

日本からの
到着人数
2339人
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2023
JUNE 19
MONDAY

HAWAII NEWS 他 1~3
イベント情報 **NEW** 2・4
JAPAN NEWS / WORLD NEWS 4・5
e-JOB 求人情報 7
マンガ 気分はハワイアン 7

週間イベント情報
Event Calendar
オフ島で
開催中の
イベント情報
P2・P4へ

マーケット情報 (日経平均6月19日/NYダウ16日)

日経平均	33,370.42	-335.66
NYダウ	34,299.12	-108.94
ドル/円	141.96	(6月19日 午後7:10 UTC)



日本人旅行者の回復は 来年末になる見込み

これまでは日本からハワイへの旅行者数の回復は早いだろうと予測されていたが、現在は、パンデミック前の2019年の水準に戻るのは来年末になると予想されていると Honolulu・スター・アドバタイザーが伝えている。ハワイ州観光局(Hawaii Tourism Japan:HTJ)マネージング・ディレクターのエリック・タカハタ氏によると、今年の第1四半期と第2四半期の間に、日本からの訪問者数は、パンデミック前の約30%まで戻ると予測され、2019年の訪問者数の40%または50%に戻るには、今年の第3四半期または第4四半期までかかる見通しだという。回復はゆっくりと進んでいき、「2019年の140万人から150万人に戻るには、2024年の全期間かかる

だろう」と同氏は述べている。日本の旅行販売業者やマーケティング担当者は、今週、スター・アドバタイザー紙に、日本の旅行者市場は、燃料サーチャージや不利な為替レートなどさまざまな理由で、ハワイへの回帰が遅れていると語った。さらに、米国のインフレとハワイへの旺盛な国内需要が重なり、航空券やホテルの価格が高騰していることも悪化の原因となっている。また、日本政府が国内旅行を刺激するためのインセンティブを提供することを決定し、新型コロナ規制の解除が遅かったことも影響している。

JAPANESE DAILY SUN • 808-914-8383 • 1341 Kapiholani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansan3office@gmail.com

NIKKAN SAN HAWAII

20th Anniversary

日刊サン 定期購読
お申し込みは
こちら

毎週土曜は 日刊サン週末版
印刷版発行中 (デジタル版は毎週月・水・金に公開)

広告募集中
お申し込みは
こちらから

20 Nikkan San Hawaii Since 2003
おかげさまで20周年

日本語でフルサービスの
インテリアデザイン会社
DAIZU Hawaii
808-260-3456 Email: tomii@daizuinc.com Website: www.daizuinc.com

デザイン 施工 家具選び
トータル空間プロデュース

ワイキキカカアコ
投資物件

住宅、別荘の
リノベーション

ご相談
承ります

日本在住のオーナー様も、Zoom等で
オンラインミーティング可能

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え
戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル

実績 ・セルトン・ハワイアンビレッジ ・パラママーケット
・ボンスチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!
見積依頼
ご相談

TEL: 808-800-7980 日本語・ENG
Email: 808betterhome@gmail.com

コンストラクション
Better Home Builders
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

口コミ信頼18年
小さな仕事でも喜んで!

リフォーム工事 のことなら... **総合建築** バスルーム、キッチン、床
家のメンテナンス etc.
投資用に

YS Construction (ABC24337)
日本語OK 808-647-4649

お仕事を アライアンス パーソナル 随時更新中!
お探しの皆様 オフィス、カスタマーサービスからマネジメントまで
バイリンガル求人なら お任せ!

求職者様への
サービスは... **すべて無料**

☎(808)521-4300
www.APHawaii.com

ジュン

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S BEST 2022

尾崎真由美会計事務所

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

NEWS LETTER あなたのEメールに日刊サンデジタル版をお届け!!
毎週 月・水・金 **メルマガ配信中!!**

登録はこちらから <https://nikkansan.net/registerreader/>

【トップニュース:日本人旅行者の回復は来年末になる見込み — 1面からのつづき】

日本旅行業協会(JATA)の代表団がハワイを訪れ、回復の加速を予測した2022年春に比べ、ハワイへの日本人旅行市場を専門とする旅行者やマーケティング担当者の多くは、現在、はるかに悲観的だ。

タカハタ氏は、9.11、2002年から2003年のSARS、2008年のリーマンショック、そして2011年の東日本大震災など、過去に観光旅行が中断した際には、日本からの旅行者数はかなり早く回復していたと指摘。「過去の旅行中断時は、翌四半期には90%程度まで回復している。しかし、世界中が止まっている状態で2年間も空白期間があったのはこれが初めてだった。見通しが甘かったのだと思う」と語っている。

「バックリムマーケティング」取締役副社

長の本村沙友里氏によると、入国管理局の速報値では、2023年3月の日本人海外旅行者数は69万4293人で、2022年3月と比較して982.33%増、2019年と比較して64%減となっている。

「調査データで国別の出国者数とその伸び率を見ると、為替の影響を受けにくい、あるいは米ドルと比べて割安なエリアが顕著な伸びを見せている」と本村氏は指摘する。原油高による燃料サーチャージも大きな要因となっているため、滞在日数を減らすことが可能なエリアや、比較的近いエリアが人気だという。

また、ヨーロッパ旅行がハワイ旅行の予約ペースを上回っており、その主な理由はハワイの方がコストが高いからだという。タカハ

タ氏は、「イタリアへの5泊の旅行は、ハワイ4泊の旅行よりも安い」と述べた。また、オーストラリア、東南アジア、グアムなど他の旅行先も、日本人旅行者に積極的にマーケティングを行っているという。

しかし、「JTBハワイ」社長兼CEOの久保哲也氏は、ハワイは引き続き日本人旅行者に最も人気のある旅行先であり、日本政府が5月8日に新型コロナ関連の国境規制を撤廃して以来、日本からハワイへの総旅客数は増加傾向にあると指摘。「日本からハワイに到着する便の1日平均搭乗者数は、5月前半の1600人から、6月前半は約2300人になっている」と語る。

また、日本〜ハワイ間のフライトも、緩やかに回復傾向にある。タカハ氏は、夏の旅行期間にあたる7月、8月、9月は伸びると予想し、「すべての航空会社が、夏期における供給量を増やそうとしているとの情報がある。現在の搭乗率は55%程度とあまり高くないが、7月、8月、9月については80%になっている」と語っている。さらに、7月中旬からJALが成田とコナを結ぶ季節便を週3回運航することを明らかにした。

また、12月に開催されるホノルルマラソンに、すでに日本から5000人のランナーが登録されていることも、明るい兆しとなっている。タカハ氏は、この数字が年末までに少なくとも2倍になることを望んでいるという。そうすれば、2019年の1万6000人に近づくことになる。



Theodore Trimmer / Shutterstock.com

イベント情報

6月22日(木)

木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半〜1時半
講師は木曜午餐会最年長者の黒川道子女士。テーマは「96歳まで生きてきて」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

6月23日(金)

テイスト・オブ・ミリラニ
午後5時〜9時
バラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜にミリラニ高校の駐車場で開催。
95-1200 Meheula Parkway, Mililani
www.islandcraftfairs.org/oahu

6月23日(金)〜24日(土)

お盆ダンス&フェスティバル
午後6時〜10時
ワヒアフ本願寺で開催される日本の夏祭り。フード屋台は6時〜、盆ダンスは7時〜。1067 California Avenue.
www.wahiwashinbuddhists.org

6月24日(土)

メレ・オン・ザ・マリナー
午後3時〜7時半
ハワイカイ・タウンセンターのウォータフロントステージで開催されるハワイアンコンサート。フラヤナホクハノアワード受賞アーティストのライブを無料で鑑賞できる。
http://hawaiikaitownecenter.com/events/

6月25日(日)

ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ
午前9時半〜
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第116回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者はhonoluluumisakura@gmail.comに事前連絡を。
www.facebook.com/honoluluumisakura

6月29日(木)

木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半〜1時半
講師は小笠原流教場理事長の小笠原清基師。テーマは「日本の礼(儀作)法、世界とどう違う」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

6月29日(木)、7月20日(木)、8月10日(木)

ケ・カニ・オ・ケ・カイ2023
5時半〜9時半(午後7時開演)
1公演 \$55 (3公演で\$140)
海に面したワイキキ水族館の野外スペースで行われる、夏の人気コンサートシリーズ。ハワイのトップアーティストの演奏やフラパフォーマンスが鑑賞できる。フード屋台もあり。
www.eventbrite.com/e/kekani-o-ke-kai-june-29-concert-tickets-598057585337

6月30日(土)

ソルト・サマーナイト
午後6時〜10時
カカアコのSALTで行われる金曜のバウハナナイト。お酒を飲みながら、ライブミュージックが楽しめる。SALTの店の賞品が当たる抽選会も。ペット入場可。
https://saltatkakaako.com/events/

URLをクリックすると詳細ページに飛びます。

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

賃貸用セカンドハウスの税率引き下げ

ホノルル市議会は、オアフ島で複数の住宅を所有し、セカンドハウスを賃貸収入に充てている不動産所有者に対し、不動産税を軽減することを全会一致で承認した。この決議により、レジデンシャルA物件の最初の100万ドルに対する固定資産税が引き下げられ、その結果、2ティア納税者層では500ドルの減税となるとホノルル・スター・アドパタイザーが報じている。

レジデンシャルAの所有者約3万人を対象とし、7月1日(日)から2024年6月30日(日)まで実施される今回の措置は、個々の所有者のセカンドハウスにかかる税金が、価値1000ドルあたり4.50ドルから4ドルに減額されることを意味している。実質的に、不動産所有者は、現在の固定資産税4500ドルに代わり、年間4000ドルを支払うこととなる。この措置は、レジデンシャルA物件(通常、評価額が最低100万ドルで、住宅控除がない)の所有者が、家賃を上げることなく、その物件を引き続き貸し出すようにするための支援とされている。

トミー・ウォーターズ議長によると、この法案は賃貸料の上昇に対処するための施策

だという。ホノルル市の住宅中央価格は110万ドルで、これらの多くは地元の家族に貸し出されている。「ホノルル市民の約40%は賃貸住宅に住んでおり、中には何十年も同じ家を借りている人もいます。地元家族に必要な賃貸住宅を提供している住宅所有者に減税を提供したいと考えた」とウォーターズ議長は述べている。

また、エスザー・キアアイナ副議長は、「とくに、最近の不動産価格の大幅な上昇により、レジデンシャルからレジデンシャルAに分類されるようになった物件所有者には、救済措置を講じることを強く勧めたい」と述べている。レジデンシャルよりもレジデンシャルAのほうが物件価値1000ドルあたりの税率が1ドル高いため、100万ドルの物件を所有している場合、税金には1000ドルの差が出る。

なお、この減税に加え、リック・ブランジャルディ・ホノルル市長は、約15万2000人の対象となる住宅所有者に350ドルの1回限りの税額控除を行うことを決定しており、多くの住宅所有者は850ドル分の減税を受けられることとなる。

Advertisement for Juneteenth featuring a tweet from President Biden. The tweet reads: 'Juneteenth as a federal holiday is meant to breathe new life into the essence of America - to ensure everyone feels the power of the progress we can make. It marks the long, hard night of slavery - but the promise of that brighter morning to come. Happy Juneteenth, America.' The ad includes a link to the tweet and a Juneteenth logo.

Advertisement for Dr. Paris Oda, a chiropractor. It features a photo of Dr. Oda and text: '織田オハナ カイロプラクティック 日刊サンスペシャル マッサージ 1時間 \$58. 症状を治すより原因を治す、家族で通える安心のクリニック. 1600 Kapiolani Blvd., #1340 Tel: (808) 942-2232 odaohanachiropractic.com'

Advertisement for Dr. Yuki Takeda, an optician. It features a photo of Dr. Takeda and text: '一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応. 各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など. 白内障でお困りの方お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です. 946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com'

Advertisement for Yamada Dental Hospital. It features a photo of a man and text: 'ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です 山田歯科医院. 一般歯科・審美歯科 インプラント治療. 808-955-2439. 山田メルビン賞生. 急な痛みに...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許. 取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他. アラモアナ近くで通院に便利! Best Dentists. ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の 1人に選ばれました!

Advertisement for insurance services. It features a photo of a woman and text: '保険の見直しをしてみませんか? 日本語で無料相談いたします. 生命保険 長期介護保険 三大疾病保険. IRA/ROTH IRA 年金 メディケア. お気軽に電話下さい 808-225-9555 横江 和子. OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.'

Advertisement for Reiwa Financial. It features a photo of a man and text: 'REIWA FINANCIAL INSURANCE, INVESTMENTS, INCOME INNOVATE WITH REIWA. 曾我 弘真 スティーブン. ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか? 808-268-1613 日英両語対応. reiwafinancial.com. ksoga@reiwafinancial.com. 10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004.

Advertisement for insurance services. It features a photo of a woman and text: '保険の見直しをしてみませんか? 日本語で無料相談いたします. 生命保険 長期介護保険 三大疾病保険. IRA/ROTH IRA 年金 メディケア. お気軽に電話下さい 808-225-9555 横江 和子. OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.'

工事のためH-1夜間閉鎖

ホノルル市運輸局(DOT)は、道路工事プロジェクトのため、H-1フリーウェイの一部エリアの夜間閉鎖を実施するとKHON2が伝えている。

19日(月)から23日(金)まで、プナホウ・ストリート陸橋からカピオラニ・インターチェンジまでの間、フリーウェイの東行き全車線が午後8時15分から午前5時15分まで閉鎖される。

また、同じ日時にワイアラエ・アベニューからのH-1入り口の全面閉鎖が行われ、舗装の保全作業が行われる予定となっている。

さらに、同期間中、パールハーバー・インターチェンジとケエヒ・インターチェンジの間のH-1フリーウェイ西行きで最大4車線が閉鎖される予定だ。これは標識の設置のため、午後8時から午前4時まで実施される。

21日(水)から23日(金)までの午後6時から午前4時まで、コンクリート補修のため、閉鎖が実施される。場所は次の通り。

- H-1フリーウェイから空港への出口(東行き)
- ホノルル空港のH-1フリーウェイ入り口(西行き)
- パイエア・ストリートのH-1フリーウェイ入り口(西行き)
- アオレレ・ストリートのH-1フリーウェイ入り口(西行き)

週末には、鉄道プロジェクトのため、18日(日)から6月23日(金)まで、午後8時から午前4時まで、以下の閉鎖が実施される。

- ミドルストリート/ディリンハム・ブルバードのH-1フリーウェイからの出口(東行き)
- H-1フリーウェイからニミッツ・ハイウェイへの出口(西行き)

なお、車線閉鎖は予告なく随時変更される可能性がある。

大量の土砂が小さな村の手前で止まる スイス

スイスの山間部にある小さな村で、大規模な崖崩れによって大量の土砂が山の斜面を滑り落ちたが、集落のすぐそばで止まり、無傷だったとフォックスニュースが伝えている。スイス南東部グラウブエンデン地方にあるブリエンツ村では、約6700万立方フィートの巨大な岩盤が崩落し、村を破壊する危険性にさらされていた。地質学者は5月12日(金)、アルプスの岩が崩れて村に迫る恐れがあると警告し、住民が避難した。地元当局によると、ここ数日、斜面の岩盤の動きが加速していたという。

そんな中、15日(木)夜11時から真夜中にかけて、岩塊の多くがブリエンツ村に向かって転がり落ちた。しかし、岩崩れは村のすぐそばで止まり、学校の建物の前に「数メートルの堆積物」を残したが、村への被害は出なかった。

大きな危機は免れたものの、当局は、いつ避難を打ち切ることができるのか、まだ明言することができない状態だ。しかし、恒久的な帰還の可能性は非常に高いという。地元議会の責任者であるダニエル・アルベルタン氏は、「村に戻り、そこで生活や仕事を続けられるだけの安全性を確保するためには、さらなる評価を行う必要がある」としている。

なお、この岩盤崩落は、ブリエンツの住民が、避難後初めて村に戻り、家から必要なものを取り出すことを許可されてから、1週間余りで発生した。1世帯あたり2人だけが90分の帰宅を許されていた。

避難の際、住民はリスクレベルに応じて時々戻ることができるが、宿泊はできないとされていた。標高約3800フィート(約1158メートル)に位置するこの村には100人弱が住んでいる。

ハワイ島、マウイ島で1日領事館!

~日本国総領事館から領事出張サービスのお知らせです~

○ハワイ島 ヒロ地区

日時: 2023年7月19日(水) 午前10時~午後3時
場所: ヒロ・ハワイアン・ホテル(モクオラ1号室予定)

○マウイ島

日時: 2023年7月26日(水) 午前11時~午後4時
場所: マウイ・ビーチ・ホテル(モロカイ・ルーム予定)

○ハワイ島 コナ地区

日時: 2023年8月2日(水) 午前11時~午後4時
場所: キング・カメハメハズ・コナ・ビーチ・ホテル(第2会議室予定)

~コナ会場を御利用の皆様へ~

*ホテルの駐車場を御利用の方にパドーションを致しますが、この場合も駐車料金が必要です。

領事出張サービスでは、パスポートの交付、在留証明書・出生証明書など証明書の交付、在外選挙人名簿登録申請受付、在留届受付、その他領事業務に関する相談等を行います。本サービスの詳細につきましては、総領事館領事班へお問い合わせください。

在ホノルル日本国総領事館

1742 Nuuanu Avenue, Honolulu, HI 96817
電話: 808-543-3111 FAX: 808-543-3170

ホームページ: http://www.honolulu.us.emb-japan.go.jp/itprtop_ja/index.html

福岡、湯布院&釜山パッケージ

\$1499~

含まれるもの

福岡3泊、釜山3泊、湯布院1泊
ビートルフェリー往復
ゆふいんの森号往復
毎朝食、夕食1回

*お値段は2名1室利用1名様にて空き状況により変動致します。

格安航空券のお問い合わせは下記まで hnl02@jtbusa.com



808.979.0111

www.jtbusa.com/honolulu

日英バイリンガル
ホノルルオフィススタッフ募集中

営業時間: 月-金 9am~5pm

車のことなら プロの仕事のヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!
真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧な
ヤジマの洗車を
ぜひお試しください

日本語OK

Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)



引越後と売却前に、**丁寧**に
ハウスクリーニング
& カーペットクリーニング致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています! **やりますよ**
リピーター多数 日本語 OK! **220-7205** マーポー10年以上の実績 MABOまで

毎週土曜日
印刷版発行中
日刊サリ
FREE

広告募集

お申し込みは
こちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/



日刊サンの
Instagram

日本からの
到着人数情報、
ハワイの風景など
毎日更新中!!

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで
お悩みの方の **救世主!**

起動しない、データが飛ぶ、
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりの
コンピューター
の貸し出しも可

お電話での相談無料
出張サービスあり

電話
808-382-9850
Email: tatsuhnl@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS
FREE WHEN YOU
P.A.C. IT

From Aston Martins and
Outsize Cartons, to Polo
Ponies and Man's Best Friend.

HNL -NON-STOP- LAX
B747-400 All Cargo
Ships Six Days/Week

Next Day Service
VIP Pet Service
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

UPCOMING
EVENTS

ハワイの イベント情報 毎週更新中!

日本から参加できるオンラインイベントも要チェック!
日刊サンウェブサイト イベント情報



保険証の来秋廃止、方針変えず 松野官房長官

松野博一官房長官は19日の記者会見で、来年秋に健康保険証を廃止してマイナンバーカードに一本化する方針は変更しない考えを示した。「さまざまな意見があると承知しているが、政府の方針通りに進める。丁寧に説明を続けたい」と述べた。

保険証とカードを一体化した「マイナ保険証」を巡っては、他人の医療情報が登録された事例が7千件以上発覚した。共同通信社が17、18両日に実施した全国電話世論調査によると、一本化の延期や撤回を求める声が計72.1%に上った。マイナカードの活用拡大に「不安」「ある程度不安」との回答も計71.6%あった。

自民、比例で女性積極擁立へ 今後10年で30%目標

自民党の党改革実行本部長を務める茂木敏充幹事長は19日、「女性議員の育成、登用に係る基本計画」を党本部で岸田文雄首相(総裁)に手渡し、了承を得た。今後10年で

同党の女性国会議員の割合を現在の約12%から30%に引き上げる目標を掲げた。比例代表候補として積極的に擁立する。

AI開発力向上へ議論 政府戦略チーム

政府は19日、人工知能(AI)の活用や規制の在り方について関係府省庁で検討する「AI戦略チーム」の会合を開いた。文章や画像を自動で作成する「生成AI」などの国内での開発力向上に向け、各府省庁が今後検討する支援策について意見交換した。複数の府省庁で似たような支援策を実施することを避ける方針も確認された。

生成AIの開発力向上を巡っては、政府の「AI戦略会議」(座長・松尾豊東大大学院教授)が5月の論点整理で「速やかに基盤的な研究力・開発力を国内に醸成することが重要」と指摘し、対応を求めている。

会議では、内閣府から次回の戦略会議を月内に開催することが提案された。議題は、5月の先進7カ国首脳会議(G7広島サミット)で合意された国際的なルール作りを検討する「広島AIプロセス」について話し合う方向だ。

強制不妊手術、二審も認めず 原告の控訴棄却 札幌高裁

旧優生保護法に基づき不妊手術を強制されたとして、北海道在住の女性(80)らが国に2200万円の損害賠償を求めた訴訟の控訴審判決が16日、札幌高裁であった。

知的障害を理由に親族から説得された夫が同意し、中絶と不妊手術を受けたと主張した。佐久間裁判長は不妊手術に関し、「裏付ける客観的証拠がなく、1泊の入院期間は手術が併せて実施されたことに沿わない」と指摘。優生思想に基づく旧法の規定が、個人の尊厳や法の下での平等などを定めた憲法に違反するとの評価は免れないとしつつ、訴えを退けた。全国被害弁護団は「被害者の切なる声を黙殺するに等しく、不当判決だ」との声明を出した。

佐久間健吉裁判長は、不妊手術を受けたと認めなかった一審札幌地裁を支持し、原告側の控訴を棄却した。

強制不妊を巡る訴訟で、6件目の高裁判決。他の訴訟と異なり、不妊手術を受けたかどうか争点の一つとなっていた。

原告側は、女性が約42年前に妊娠した際、

天皇陛下 「友好親善の発展願う」 インドネシア大統領と共に

インドネシアを公式訪問中の天皇陛下は19日、首都ジャカルタ南方ボゴールの大統領宮殿に隣接する植物園でジョコ大統領と言葉を交わし「若い人々の交流により、両国間の友好親善が一層発展することを心から願う」と述べられた。引き続き、宮殿で大統領と会見したが、陛下から先の大戦に関する言及はなかったという。

その後の昼食会は、大統領から「打ち解けた雰囲気でお話したい」との意向が示され、「お言葉」の機会はなかった。

陛下は皇后さまと臨んだ歓迎行事後、大統領夫妻と植物園を見学し、報道陣の前に姿を見せた。「(インドネシアの)多様性に満ちた社会、文化について理解を深め、友好親善の増進に尽くしてこられた方々の歴史にも思いをはせたい」と話し、夫妻の歓迎にはインドネシア語で「ありがとう」と謝意を伝えた。

宮内庁によると、会見で陛下は、ジョコ大統領がG7広島サミットの拡大大会に出席した際、原爆資料館を訪れ供花したことに感謝を述べた。大統領は「原爆の悲惨さを改めて感じた」と話したという。

日米、日本海で イージス艦訓練 北朝鮮ミサイル発射に対応

防衛省統合幕僚監部は19日、日本海で同日、海上自衛隊と米海軍がともにイージス艦1隻ずつを投入し、共同訓練を実施したと発表した。北朝鮮が15日、日本海へ短距離弾道ミサイルを発射したのに対応した措置。

同省は、日米があらゆる事態に対処する意思を示すと意義を説明。日米は発射翌日の16日には、日本海で戦闘機による共同訓練を実施している。

防衛省によると、19日は海自から護衛艦「はぐろ」、米海軍から駆逐艦「ジョン・フィン」が参加し、各種戦術を訓練した。

イベント情報

7月1日(土)

エンドレスサマー・フェスティバル
午後4時~10時
ワイキキのカラカウア大通りで行われるブロックパーティ。ローカルアーティストのアートやクラフト作品が購入できるほか、フードやエンターテインメントも充実。
www.charmingeventshawaii.com/festivals

第8回モイリイリ・サマーフェスト
午後5時~10時
ホノルル最大の盆踊りイベント。旧パーシティ・シアター駐車場(1100 University Ave.)とCoyen通りで開催。フード屋台も多数出店し、日本の夏祭りが楽しめる。
www.moiliiliummerfesthi.com

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

主な定期開催イベント

毎週金曜

ロイヤルハワイアンバンド
午後12時~1時
ハワイアン王朝の伝統を受け継ぐロイヤルハワイアンバンドの無料コンサート。毎週金曜にイオラニ宮殿の庭園で開催。そのほかの日程は以下のサイトで確認できる。
www.rhb-music.com

毎週日曜

ホノルルマラソンクリニック2023
午前7時半~
無料
今年で50周年を迎えるホノルルマラソンクリニック。ホノルルマラソンまでの9か月間、じっくり練習を重ねてゴールを目指す。マラソン初心者も大歓迎。カピオラニ公園で開催。
www.honolulu-marathon-clinic.org/aloha-nippon



日刊サンのInstagram
@nikkansan_hi 毎日更新中!!



賃貸のご紹介・別荘の管理 / 物件売買 / リフォーム / 住み替えご相談 ほか

おかげさまで、もうすぐ半世紀

Fogarty Realty **フォガティ不動産**

ハワイの不動産を賃貸しませんか?

ご面倒なことはすべて
フォガティ不動産におまかせ!

どんなことでもお気軽に
ご相談ください!

Fogarty Realty (RB-14483)
✉ fogarty@fogartyhawaii.com
Tel: (808) 955-5100 fogartyhawaii.com
425 Ena Rd. #A-1 Honolulu, HI 96815 8:30AM~5:00PM 土・日・祝休

先代社長の秘書を務めた
てるよ・ワーナーが
二代目社長に就任 (RB-22672)

ハワイ不動産の売買、運用、
1031 Exchange の
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、
経験と実績を持つ中村浩子が、
不動産に関するあらゆるご相談を
誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820

中村 浩子(R)
License #: RB-16363

Hiroko Nakamura

毎週土曜日
印刷版発行中

日刊サン **FREE**

NIKKAN SAN

広告募集

お申し込みは
こちらから →

nikkansan.net/ad-inquiry/

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で35年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社
にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

バケレン、長期賃貸、空き家管理
ご相談ください

Tel: (808) 382-6551
✉ c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

日刊サンで
ハワイを元気に!

毎週土曜日
印刷版発行中

日刊サンウェブサイト
毎日更新中!

ヨットハーバータワー **賃貸**

オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950

電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、
ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808) 842-5174

米長官、中国主席と会談 関係安定化で一致

中国の習近平国家主席は19日、プリンケン米国防務長官と北京の人民大会堂で会談し、「プリンケン米国防務長官の訪中が中米関係安定の契機となるよう望む」と述べた。習政権として米国との対話維持に前向きな姿勢を見せた形だ。ただ、プリンケン氏は会談終了後の記者会見で、軍・国防当局間の対話再開に関しては中国側の合意が得られなかったと明らかにし、米中間の溝の深さも再確認する結果となった。

中国外務省によると、習氏は「国際社会は

中米間の争いや、どちら側に立つかを選ぶことを望んでいない」と指摘。関係改善に意欲を見せつつ、中国が「核心的利益」とする台湾問題などを念頭に、「米国は中国を尊重し、中国の正当な権益を損ねてはならない」とけん制した。

プリンケン氏は「米中には関係を管理する義務と責任がある」とするバイデン米大統領の考えを習氏に伝えた。台湾周辺や南・東シナ海での中国の覇権主義的な行動には改めて懸念を表明した。

ロシア、国連の支援活動認めず ウクライナのダム決壊

国連は18日、ウクライナ南部で6日に発生したダム決壊に関し、ロシア側が実効支配する地域で国連の支援活動が依然として認められていないとして、ロシア政府を非難する声明を出した。

声明は「ロシア政府はこれまで、(被災)地域へのアクセスを求めるわれわれの要請を拒否している」と指摘。「援助を拒絶することはできない」と強調し、国際人道法に従って受け入れるよう訴えた。

NATO事務総長、任期1年延長か 「後任絞り込めず」

北大西洋条約機構(NATO)のストルテンベルグ事務総長に対し、さらに1年続けてほしいと要請する動きが浮上している。事情に詳しい関係者と米当局者が明らかにした。

ストルテンベルグ氏は今年9月で退任する予定。これまで3回にわたり任期は延長され、在任は9年に及ぶ。米当局者は「巡り巡ってバイデン政権は、ストルテンベルグ氏にも

う1年という案に戻ってきた」と語った。

7月のピリニウスでのNATO首脳会議が近づいてきても「後任を誰にするか加盟国間で絞り込めない」(米当局者)状態が続く。加盟国の不和をロシアにさらすくらいなら、ストルテンベルグ氏に続けてもらった方がいいと考える空気が広がっているという。

NATO事務総長、任期1年延長か 「後任絞り込めず」

北大西洋条約機構(NATO)のストルテンベルグ事務総長に対し、さらに1年続けてほしいと要請する動きが浮上している。事情に詳しい関係者と米当局者が明らかにした。

ストルテンベルグ氏は今年9月で退任する予定。これまで3回にわたり任期は延長され、在任は9年に及ぶ。米当局者は「巡り巡ってバイデン政権は、ストルテンベルグ氏にも

う1年という案に戻ってきた」と語った。

7月のピリニウスでのNATO首脳会議が近づいてきても「後任を誰にするか加盟国間で絞り込めない」(米当局者)状態が続く。加盟国の不和をロシアにさらすくらいなら、ストルテンベルグ氏に続けてもらった方がいいと考える空気が広がっているという。

北朝鮮、衛星打ち上げ失敗 「最も重大な過ち」と認識

北朝鮮は先月の軍事衛星打ち上げが失敗したことについて「最も重大な過ち」との認識を示した。国営の朝鮮中央通信(KCNA)が19日に伝えた。

16-18日に開かれた朝鮮労働党の重要会議である中央軍事委員会第8期第8回拡大総会で指摘した。

総会では、失敗の分析を行い、近い将来の再打ち上げに向け準備するよう関係者に指示した。打ち上げの責任者らは「厳しく批判」されたという。

核能力の開発を継続するとともに「世界で支配権を握ろうとする米国の戦略」に反対す

る諸国との連帯を強化する方針も表明した。

また、農業生産拡大と年間穀物生産目標の達成を通じて、食料自給を確保することについても話し合った。

韓国統一省は今年、北朝鮮の食料事情が悪化したようだとの認識を示している。

総会ではまた、金正恩総書記の側近で、かつて米国との非核化協議を担った金英哲(キム・ヨン Chol)元統一戦線部長が中央委員会政治局候補委員に選ばれた。韓国の議員によると、同氏は2019年の米朝首脳会談が物別れに終わったことを受けて問責されたとみられていた。

ダム決壊はロシアの仕業の「可能性大」 国際専門家調査

ウクライナ南部ヘルソン州のカホウカ・ダムの決壊で原因究明などに当たっていた国際的な法律専門家チームは18日までに、ロシア側の仕業による「可能性が高い」とする初期段階の調査結果を明らかにした。

チームは国際法律事務所「グローバル・ライツ・コンプライアンス」の所属で、ウクライナ検事総長室の調査作業を支援している。

これら専門家は最近の2日間、ダム決壊の影響を受けたヘルソン州の被災地なども訪問。ウクライナの検察当局者や国際刑事裁判所の代表者も同行した。

チームは今月6日に起きたダムの決壊は、「ダムの構造自体にとって重要な意味を持つ場所に爆発物が前もって仕掛けられていた可能性が高い」と結論づけた。

報道発表文で、証拠物件、地震感知のセンサーや最良の爆破専門家らとの話し合いなど活用出来るデータを総合的に分析すれば、決壊はダムの重要な場所に事前に隠されて

いた爆発物が主因だった可能性が高いことを示唆していると主張。

決壊はダム施設の貧弱な管理方法が原因とする見方は「可能性が低い」とし、それだけではあのような壊滅的な破壊の威力を説明出来ないとした。

今回調査に加わった英国人の弁護士は声明で、独自に集めた情報や確認などされた公開情報などを組み合わせれば、この段階ではロシア軍は意図的にダムを壊した可能性が高いことをうかがわせると断じた。

カホウカ・ダムの決壊は欧州では過去数十年間で最悪の産業災害あるいは環境災害の一つと受け止められている。村落全体の水没、農地を襲う洪水、停電に見舞われ飲み水を失った数万人規模の住民の苦境も伝えられている。

ロシアはダム決壊への関与を一切否定し、ウクライナ側の工作と非難しているが証拠は示していない。

通夜で蘇生の女性が死去 当局・家族が確認 エクアドル

南米エクアドル西部のパバオジョで、「死亡宣告」を受けた後、通夜の最中にひつぎの中で蘇生した女性が死去したことが確認された。18日、当局が明らかにした。

亡くなったベジャ・モントジャさん(76)は、9日に誤って死亡を宣告されたが、通夜の最中に目覚めひつぎをたたき、助け出され

た。地元紙によると、モントジャさんは感覚や意識を失い、体が硬直する「強硬症」の症状を患っていたという。

モントジャさんは病院に運ばれたが、16日に脳卒中で亡くなった。息子は地元紙に「今度こそ母は本当に死んでしまった」と語った。

6月19日は“ジュンティーンズ(Juneteenth)”

ジュンティーンズとは、JuneとNineteenthという言葉を組み合わせた言葉です。この祝日は、ジュニティーン独立記念日、自由の日、第二の独立記念日、奴隷解放の日とも呼ばれています。

この祝賀行事はテキサス州ガルベスタンの奴隷化された人々から始まりました。エイブラハム・リンカン大統領は奴隷解放宣言を行ない、1863年に奴隷を解放しましたが、南北戦争が1865年に終わるまで南部の多くで奴

隷解放を強制することはできませんでした。ジュンティーンズは奴隷解放をきっかけに米国の多くの場所で祝日とされてきました。主に米本土の黒人社会では、暗い時代の終わりを告げた日として、何世代も受け継がれてきたのです。

2021年、ジョー・バイデン大統領が6月19日を連邦祝日として設定する議会可決法案

に署名したことを受け、祝日に制定されたのが49番目と比較的遅かったハワイ州でも祝日としてイベントなどが盛んに行われるようになりました。

しかし、ハワイではまだ法的に州の祝日となったわけではなく、州の公共機関も含め、ほとんどが通常通り営業しますが、連邦関係の職員は休日になります。

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- *ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
- *ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- *フェミニンケアサマーミバー又はエムセラ 50%引き
- *誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → www.drching-jp.com

お気軽にご相談ください
日本語 (Mie) 808-215-6965
info@drching-jp.com

ベストドクターズ
イン・アメリカ
12年連続受賞

Dr. Shim Ching
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの間)

アートメイク YUMI

数あるサロンの中から当サロンを選んでいただき、誠にありがとうございます。お陰様でアートメイクYumiは15周年、これからも技術向上に励み心を入れて皆様の美しい素顔のためのお手伝いをさせていただきます。

感謝の気持ちを込めて
15周年スペシャル

6月30日までにご連絡を頂き、7月31日までの施術ご予約の方
15%OFF ※リスケジュールの場合は無効となります
*予約が一杯になり次第受付終了しますのでお早めに*アイラインのリタッチは割引対象外です。

要予約 (テキストOK)
☎808-386-4914
営: 10am-4pm 日・月休
2000 S. Beretania St.
(マッカレーとベレタニアの間
Connie Gayle Center内、駐車場あり)
<http://artmakeyumi.com/>

LINE 相談無料

YUMI

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

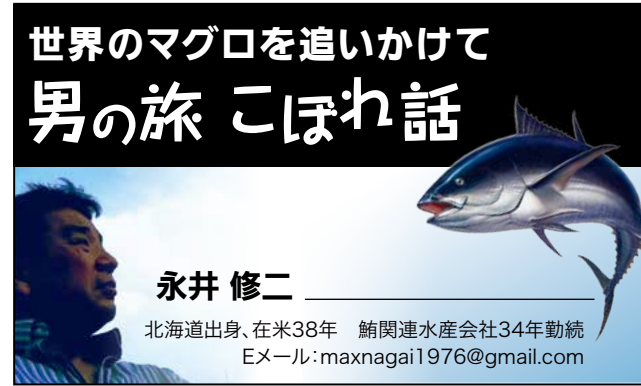
あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
☎808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740
(アックスニア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

日サリ FREE 美容・健康 情報

一部サロンの予約もできます

<https://nikkansan.net/category/live-hawaii/beauty-health/>



STORY 213

海と人々の生活 Part4

早い朝、いっせいに並んでいる新鮮なマグロを、ホノルル魚市場で眺めるのは壮観です。一度足を踏み入れてみたら、その迫力に感動すること間違いなしですね。その中にマグロ魚体の半分、ないしは尾の方が失われたマグロを見つけることがあります。

す。美味しいトロの部分の腹部だけがざっくりとないマグロもあつたりします。競り場では、予めその傷んだ部分を切り落として競り場に並べています。漁師さんも競り人さんも、こうしたマグロには当然、無念な気持ちでいっぱいとなります。

このようなマグロを見て素人の目にも「あ、これはサメに食われたのかな？」と想像しますが、実際に、漁師さんたちの話によると、マグロを襲うシャチやサメがいると言います。シャチはとも頭がよく、マグロの釣り針のかかっている頭を残して、他の全体を食べ尽くしてしまうそうです。

シャチは何頭もの集団で泳いでいてマグロを狙ってきますが、サメの場合は一匹でも襲ってきて、マグロの一部、腹の部分に一番先に噛みつき、頭の部分は残すそうです。せっかく釣り上げたマグロのもっとも美味しいところが噛みつかれていたりすると、漁師にとってはたまったものではないですね。競り場でも二束三文の値段になってしまうのですから。



マグロ漁船の漁法として延縄(はえなわ)という40キロの長さ

にもなる縄に2000本ほどの針をつけ、餌をつけて海中に流します。餌としては、イカ、サンマ、サバ、ムロアジ、イワシなどですが、賢いシャチやサメはこうした釣り針の餌を狙うのではなく、釣り針にかかったマグロを狙うのです。

ところで、ハワイでもサメによる人への被害が報じられますが、世界で最もサメによる人的被害の多い国はオーストラリアで、その次がアメリカとなります。

オーストラリア環境相が調査した結果では、サメによる人的被害は、クジラの生息数と関連していると推測しています。すなわち、近年サメによる被害が増えている原因は、クジラを保護し過ぎたのではと言うのです。クジラが餌を求めて海岸近くまで来ることで、サメもクジラを追いかけて近寄って来ていることとなります。

サメは大食漢で嗅覚が優れ、傷ついたり弱つたりしているクジラ、小さい子どもクジラを狙うということです。このようにしてオーストラリアでは、クジラを保護した結果、サメも増やしたのではと言っているのです。また、オーストラリアではサンゴ礁やそこに住む魚も保護しているため、サメにとっては絶好の餌場になっているのです。

こうした、海生物の生態系へ下手に人間の手を加えることは、逆に人間に深刻な禍をもたらしてしまうのかもしれない。



食中毒対策アロマ

みなさん、こんにちは。子供たちは夏休みに入り、私は日本へやってきました。この時期は、日本では梅雨時期で雨の日が続いています。梅雨の時期は湿気が多く、食中毒や感染症なども心配されます。

梅雨時期に限らずですが、菌の増殖を抑えるためには、やはり殺菌が大切です。まずは、キッチンを清潔に保つよう心がけま

しょう。ティートゥリー、ユーカリ、ペパーミント、レモンなどの殺菌効果の高い精油を使って、アルコール入りのスプレーを作ります。このスプレーは、普段から殺菌スプレーとしてさまざまな場所に使うことができますので、ぜひスプレーボトルに作って、常備しておくことをおすすめします。キッチンでは、洗浄後のまな板にスプレーをして、そのまま日に干します。シンク周りや、キッチン用品などは、スプレーを使い拭きます。テーブルもしっかりと拭きましょう。

それから、食事の時に使うおしぼりにもひと工夫すると良いですね。ペパーミントを垂らした水の中で、おしぼりを絞ります。そうすると、殺菌効果のあるおしぼりの出来上がりです。まだ手づかみ食べだったり、上手に箸の使えない年齢のお子様がいらっしゃったりする場合にも、ペパーミントおしぼりは役に立ちます。使用後のおしぼりは、必ず洗濯をしてほしいのですが、石鹸で手洗いして、ティートゥリーやペパーミント、レモンなどの精油を垂らした水の中で濯いでから干しても良いです。

もちろん、殺菌だけでなく、自分自身の免疫力を高めておくこともとても大切です。日頃から疲れをためないように早寝早起きを心がけて、適度な運動、バランスの取れた食生活をしましょう。と、これは誰もが言う当たり前のことなのですが、なかなか

できないのが現状ではないでしょうか。

そこで質の良い睡眠をとるために、寝室でラベンダー、ジャスミン、オレンジなどの精油を使ってみましょう。また、運動をする気になるように、やる気や集中力を出させるローズマリーやペパーミントを使ってみるなどをして、ぜひ生活のさまざまなシーンで精油を活用してみてくださいね。

あなたのご自宅で、眠っているそういった精油のボトルはありませんか？ 買ったけど、もらったけど、ずっとそのまま置いてある精油たち。蓋のされた瓶のままでは効果は得られません。もっと手軽に楽しくアロマのある生活をおくりましょう！

山中麻瑠 Maru Yamanaka
1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルSPA、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマアットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。
Instagram: @myessencehawaii
FBページ: MY Essence Hawaii

建築のことならすべて、ご相談ください
新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など
見積りからデザイン、図面作成、完成まで
日本語 OK 808-772-2516
KKP Global Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス: BC-32084 BC-32085
信用第一! お任せください
あなたの夢を形に変える! ドリーム建設 小さな仕事でもOK!
新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合
dreamhawaiiusa.com usadreamhawaii@gmail.com 見積り無料!
岡本まで Tel. 383-7782 Office Tel. 372-3319

住まいのトラブルに...
住まいの911
特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が **新品同様**になります!
Before After
★お風呂リニューアル \$600~ キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可。日本式の深いお風呂の設置もいたします。
★お風呂と壁コンボ \$1500~
※色は白、他の色は別料金で承ります
TOTO ウォシュレット リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **\$690 → \$590** 超目玉品
ハンディマンサービス
*水道のトラブル (詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスポーザー取付け
ホノルル市内 見積り無料
安心の **フラット料金** 時間チャージなし
ライアビリティ保険に加入していますので、安心してお任せください。
808-888-9256 日本人経営 施工例や詳細はコチラ www.oahutubdoctors.com

サリ 広告募集
お申し込みはこちらから → <https://nikkansan.net/ad-inquiry>

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...
住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け
審査 建築許可発行 まで **迅速なサービス**を提供しています。
Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関
面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。
808-304-8871 (英語) projects@proworkpacific.com
YouTube Channel → [YouTube Channel](https://www.youtube.com/channel/UC...)
Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!
日刊サン

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS
モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター (22"x28") \$30~ **10% OFF**
バナー (24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金
9444000@gmail.com www.hicopyexpress.com (808)944-4000

住まいの "困った!" を 解決します。
ハワイで困ったら なんでもおまかせ!
家のリフォーム&修理・管理
ペインティング/プランニング/電気周り/掃除
日本語OK
お見積り無料! レインボー便利屋 C.M.Y Builders (BC-29778)
どんなことでもご相談ください!
808-217-1683 / 808-217-1286

ビギナーから上級者、コレクター向けまで 新品・中古の ゴルフクラブを お探しなら当店へ!
BUY SELL TRADE RENTALS
良心的なプライス! 幅広い品揃え! 経験豊富なスタッフ
ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311
249 Merchant St. (ダウントウン) Richards St. と Merchant St. の角

求人情報

日刊サンのe-JOB

美登利 寿司
KATSUMIDORI SUSHI TOKYO

募集職種

- 寿司シェフ \$23~/h
- キッチンヘルパー \$18~/h

経験者優遇
要日英両語
ビザサポートあり

新規採用後3か月勤続された方に
\$1000ボーナス支給!!

健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) katsumidori.hawaii@gmail.com

税務スタッフ募集

全米7拠点から日系クライアントにサービスを提供している事業拡大中の会計事務所です。多種多様なクライアント業務があり、経験とキャリアを築いていきたい方にとって最適なフィールドです。

EOS
ACCOUNTANTS LLP
米国公認会計事務所
www.eosllp.com

募集ポジション

- 税務スタッフ
- 税務シニア

応募資格: 米国内での就業許可をお持ちの方、英語・日本語でのコミュニケーションが出来る方優先

勤務地: 500 Ala Moana Blvd., #7-240 Waterfront Plaza **各種ベネフィット有**

英文履歴書をE-mailでお送りください TGotoh@eosllp.com

【楽天トラベル】ITC(コンサルティング営業職)

雇用形態 **フルタイム** 勤務地 **ワイキキギャラリアタワー**

資格 **日英両語(ビジネスレベル以上)**
基本PCスキル

待遇 **当社規定による**
(有給休暇、401K、健康保険)
通勤交通費補助あり

Rakuten Travel

履歴書送付先 trv-hawaii-recruit@mail.rakuten.com

COSMORAMA INC. 募集

CDLドライバー 時給\$25~
バンドライバー 時給\$19~
ミニバスのドライバーは月\$5,000以上補償

日本語可 **808-425-5848** info@cosmoramainc.com

ウェブサイト www.abc-taxi.net もご覧ください

オフィススタッフ(フルタイム) 募集

総務・人事職 (トレーニングあり)

- PCスキル、日英両語、米就労許可をお持ちの方
- 勤務日時: 月~金

問い合わせ先 hr@ixhawaii.com
(808)836-4744

まずはお気軽にお問い合わせください!

International Express, Inc.
2613 Waiwai Loop (空港周辺)

スタッフ募集

素材にこだわる鍋専門店(とりとん2階)

とろとん tori 焼き鳥専門店

仕込みスタッフ

好きな時間に仕込みができます。
楽しい職場です! 曜日・時間は応相談

時給 **\$14.50~\$18** (能力に応じて)

2334 S. King Street, Honolulu
詳細は面談にて ☎808-444-1231 (吉澤)
admin@sunrice-us.com

募集 STIX ASIAにニューオープン!
キッチンスタッフ フル/パート

経験問わず/保険・研修・賄い有り
給与は応相談

ご質問だけでもお気軽にどうぞ!
(808)518-0740
tomash4528@gmail.com

賀正軒 神戸豚骨らーめん

カパフル通りの人気焼鳥店で働いてみませんか?

急募・正社員
急募・パートタイム

808-734-0077 (キコまで)
Glad YAKITORI

ライター パートタイム
コミュニティ・クライアントの取材、人物インタビューなどできる方、日英両語

広告営業 フルタイム
やる気あふれる方、フットワークの軽い方大歓迎
未経験者歓迎 日英両語

要就労ビザ、またはグリーンカード・市民権

Eメールにてレジメをお送り下さい。お問い合わせはこちら。
sanisno1@gmail.com TEL 808-944-8383

早い!カンタン!!
求人掲載のお申し込み

nikkansan.net/ad-inquiry/

気分は **ハワイアン** No. 528 By Michi

英語の日本語

毎日毎日
伝言がはいる子なん?
ん? 何これ?
フレイル予防?

家の郵便受け

元? 日本語? 英語?
年齢とともに
心身の力が低下し
要介護状態となる
リスクが高い
状態のこと 加齢

健康 ← フレイル → 要介護

「フレイルとは」

「フレイル予防」

- ★ 適度な運動
- ★ 栄養バランス
- ★ 社会活動への参加

「フレイル予防」

「フレイル」は「frailty(脆弱)から来ている?」
「日本語」は「タラシ」?

「フレイル」は「frailty(脆弱)から来ている?」
「日本語」は「タラシ」?

「フレイル」は「frailty(脆弱)から来ている?」
「日本語」は「タラシ」?

「フレイル」は「frailty(脆弱)から来ている?」
「日本語」は「タラシ」?

Youtube・Apple Podcast

NFTニッポン 人気急上昇中!!

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutube・Apple Podcastチャンネル

新着エピソード

トップNFTアーティストの共通点! 成功したNFTアーティスト3人を紹介!

チャンネル登録をお願いします!

大成功した NFTアーティスト 3人紹介!

NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話します。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!

12:41 / 43:51

Honolulu Skewer House

今日はどちらの気分?

Skewer House
567 Kapahulu Ave. 1A
Honolulu, HI 96815
(808) 888-8680

Hotpot Hale
1440 Kapiolani Blvd.
Honolulu, HI 96814
(808) 888-8869

この広告をご持参で **10% OFF!** 2023年7月末まで Exp. 07/31/23